



Programas Lifeline para el servicio telefónico en Ohio

Office of the Ohio Consumers' Counsel • 10 W. Broad St., Ste. 1800, Columbus, OH 43215-3485 1-877-PICKOCC • www.pickocc.org

Actualizada enero 2006.

Esta publicación es actualizada.

Los programas Lifeline proveen asistencia financiera a residentes de bajos ingresos y se aseguran de que estos clientes puedan cubrir los costos del servicio telefónico local. Estos programas proveen descuentos en el momento de establecer el servicio, reducen los cargos mensuales y permiten acuerdos especiales de pago. La siguiente información presenta un perfil de los programas Lifeline incluyendo beneficios, restricciones, directivas de calificación y cómo aplicar, además de las preguntas más frecuentes.



Programa	Beneficios	Restricciones	Cómo calificar
<p>Programas Lifeline para los clientes de:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ALLTEL • CenturyTel • Chillicothe Telephone • Cincinnati Bell • SBC Ohio • Sprint • Verizon • Western Reserve 	<p>Los clientes de estos programas Lifeline:</p> <ul style="list-style-type: none"> • No pagan cargos por conexión de servicios • No pagan depósitos para establecer el servicio. • No pagan los cargos de línea de los suscritos federales • Los clientes de Sprint no tienen que pagar la tarifa de acceso interestatal. • Los clientes de Verizon no tienen que pagar el cargo de recuperación de acceso. • Reciben un descuento sobre los cargos del servicio básico. No pagan cargos relacionados al Fondo de Servicio Universal (Universal Service Fund) ni la portabilidad del número local (excepto los clientes de Verizon, los cuales deben pagar estos cargos). • Pueden recibir gratis el "bloqueo de llamadas con cargos y el bloqueo de los números 900-976", lo cual impide todas las llamadas de larga distancia. • Pueden comprar el plan de Llamada en Espera (no hay descuento para este plan de servicios). 	<ul style="list-style-type: none"> • Los clientes no se pueden suscribir a los servicios opcionales tales como Identificador de Llamadas y Transferencia de Llamadas a menos que demuestren su necesidad a través de una certificación médica o de seguridad. • Los descuentos están disponibles para una sola cuenta o una sola línea por familia o vivienda. 	<p>Los clientes de ALLTEL, CenturyTel, Chillicothe Telephone, Cincinnati Bell, SBC Ohio, Sprint, Verizon y Western Reserve pueden calificar para Lifeline si sus ingresos son iguales o por debajo del 150 por ciento de las directrices federales de pobreza. También pueden calificar si están inscritos en uno de los siguientes programas:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Medicaid 2) Cupones de comida 3) Ingresos suplementarios de seguridad 4) Asistencia federal para la vivienda pública 5) Programa de Asistencia de Energía Residencial para Bajos Ingresos (LIHEAP por sus siglas en inglés) o Programa de Asistencia de Energía Residencial (HEAP por sus siglas en inglés). 6) Programa Nacional de Almuerzos Escolares Gratis (National Free School Lunch Program) 7) Asistencia temporal para familias necesitadas, también llamada Ohio Works First 8) Asistencia por discapacidad 9) Ingresos del Seguro Social para Discapacitados

Existen programas estatales que asisten a los clientes de bajos ingresos de estas compañías a obtener y mantener el servicio telefónico local.

Programas Lifeline para el servicio telefónico en Ohio

Programa	Beneficios	Restricciones	Cómo aplicar
<p>El Lifeline para clientes de otras compañías de teléfono</p> <p>El programa Lifeline federal puede ofrecer descuentos y asistencia de pagos para clientes que califican y que reciban el servicio de una compañía de teléfonos que no esté listada arriba.</p>	<p>Los clientes del programa Lifeline:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Reciben un descuento sobre los cargos del servicio básico. • No pagan el depósito para establecer el servicio si seleccionan el plan de bloqueo de llamadas, lo cual impide todas las llamadas de larga distancia. • Pueden comprar cualquier característica opcional tal como Identificador de Llamada o Llamada en Espera, pero no se ofrecen descuentos por estos servicios. 	<ul style="list-style-type: none"> • Los descuentos están disponibles para una sola cuenta o línea por vivienda. 	<p>Los clientes también pueden calificar para el programa federal de Lifeline si sus ingresos son iguales o por debajo del 135 por ciento de las directrices federales de pobreza. También pueden calificar si están inscritos en uno de los siguientes programas:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Medicaid 2) Cupones de comida 3) Ingresos suplementarios de seguridad 4) Asistencia federal para la vivienda pública 5) Programa de Asistencia de Energía Residencial para Bajos Ingresos (LIHEAP por sus siglas en inglés) o Programa de Asistencia de Energía Residencial (HEAP por sus siglas en inglés). 6) Programa Nacional de Almuerzos Escolares Gratis (National Free School Lunch Program) 7) Asistencia temporal para familias necesitadas, también llamada Ohio Works First 8) Asistencia por discapacidad 9) Ingresos del Seguro Social para Discapacitados
<p>Link-Up</p> <p>El programa federal Link-Up provee descuentos para los cargos de conexión telefónica.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Provee un 50 por ciento ó US\$ 30 (el que sea menor) de descuento de los cargos de conexión del servicio básico local. • Permite un plan de pagos sin intereses de hasta 12 meses si los cargos de conexión del servicio son de menos de US\$ 200. Los clientes podrían tener que pagar un depósito de seguridad. 	<ul style="list-style-type: none"> • Puede usarse solamente una vez por familia a menos que se establezca el servicio en una nueva dirección. 	<p>Si usted es cliente de otra compañía de teléfonos, puede calificar para asistencia federal de Lifeline, Link-Up o Asistencia de Conexión al Servicio si sus ingresos son iguales o menores del 135 por ciento de las directrices federales de pobreza. También puede calificar si está inscrito en cualquiera de los programas listados arriba, excepto Ohio Works First, asistencia para discapacitados o Ingresos del Seguro Social para Discapacitados.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Medicaid 2) Cupones de comida 3) Ingresos suplementarios de seguridad 4) Asistencia federal para la vivienda pública 5) Programa de Asistencia de Energía Residencial para Bajos Ingresos (LIHEAP por sus siglas en inglés) o Programa de Asistencia de Energía Residencial (HEAP por sus siglas en inglés). 6) Programa Nacional de Almuerzos Escolares Gratis (National Free School Lunch Program)

Programas Lifeline para el servicio telefónico en Ohio

Programa

Beneficios

Restricciones

Cómo aplicar

Link-Up *continua*

Los consumidores deben contactar a su compañía local de teléfonos para aplicar a los programas Lifeline, Link-Up o Asistencia de Conexión al Servicio. Para mayor información sobre los programas o para obtener un formulario de aplicación, los consumidores pueden llamar a la Oficina del Representante de los Consumidores de Ohio, sin cargo alguno, al 1-877-PICKOCC (1-877-742-5622). Es posible que al consumidor se le solicite pruebas de elegibilidad en el momento de aplicar a estos programas.

Asistencia de Conexión al Servicio (SCA por sus siglas en inglés)

El programa de Asistencia de Conexión al Servicio le provee a los clientes descuentos en los cargos de instalación.

- Los clientes no pagan depósitos para establecer el servicio.
- Los clientes reciben descuentos de hasta US\$ 60 en los cargos de conexión.
- Los descuentos están disponibles para una sola cuenta o línea por familia.
- Puede usarse solamente una vez cada 12 meses para la misma dirección.
- Los clientes no son elegibles para este programa si figuran como dependientes en la declaración de impuestos de otra persona, a menos que tengan por lo menos 60 años de edad.

Los clientes pueden calificar para Asistencia de Conexión al Servicio si califican para el Programa de Asistencia de Energía Residencial (HEAP), Ingresos Suplementarios de Seguridad (SSI) o Medicaid.

Los consumidores deben contactar a su compañía local de teléfonos para aplicar para Asistencia de Conexión al Servicio. Para mayor información sobre los programas o para obtener un formulario de aplicación, los consumidores pueden llamar a la Oficina del Representante de los Consumidores de Ohio, sin cargo alguno, al 1-877-PICKOCC (1-877-742-5622). Es posible que al consumidor se le solicite pruebas de elegibilidad en el momento de aplicar a estos programas.

Preguntas frecuentes de Lifeline

- P. ¿Qué características de servicio puede obtener un consumidor mientras participa en el Lifeline?**
- R. Los consumidores que estén en uno de los planes del estado pueden suscribirse al plan de Llamadas en Espera. Otros planes tales como Identificador de Llamadas o Llamada en Conferencia requieren que los consumidores demuestren su necesidad a través de una certificación médica o de seguridad. Para las compañías que ofrecen el plan federal, no hay restricciones en cuanto a la cantidad o tipo de planes de servicio a los que se puede suscribir el cliente. No se ofrecen descuentos para estos tipos de planes de servicio.



- P. Los clientes que tienen cuentas atrasadas en los cargos locales, ¿aun así pueden inscribirse al programa Lifeline del estado?**
- R. Si, pero el cliente tendrá que realizar un pago inicial de US\$ 25 y pagar el balance atrasado por el servicio local en seis pagos iguales. Esto es adicional al pago de los cargos actuales por el servicio local.
- P. Si el cliente no se mantiene al día en sus pagos según el acuerdo de pagos de Lifeline, ¿tiene la compañía que proveer otra opción de asistencia de pagos?**
- R. No. En la mayor parte de los casos la compañía requiere que el cliente pague los cargos locales por completo antes de restaurar el servicio o de evitar la desconexión.
- P. ¿Puede el cliente calificar para Lifeline usando la elegibilidad de otro miembro del grupo familiar, como por ejemplo, un hijo o una hija que está recibiendo ayuda Medicaid?**
- R. No. El cliente que figura en la cuenta de teléfono debe ser la persona que califica para Lifeline. Además, para que un cliente sea elegible para Lifeline, no puede figurar como dependiente en la declaración de impuestos de otra persona.
- P. ¿Los programas Lifeline ofrecen descuentos para larga distancia o servicios inalámbricos?**
- R. No, los beneficios del Lifeline aplican solamente a cargos tradicionales para servicios telefónicos locales y residenciales. Lifeline FAQ

La Oficina del Representante de los Consumidores de Ohio (Office of the Ohio Consumers' Counsel (OCC)), consejero en servicios públicos residenciales, representa los intereses de 4.5 millones de consumidores en procesos ante las leyes estatales y federales y en las cortes. Esta agencia estatal también educa a los consumidores sobre asuntos de electricidad, gas natural, teléfono y agua. Para recibir información sobre los servicios públicos, folletos, programar una presentación o si tiene preguntas sobre servicios públicos, los consumidores residenciales pueden llamar sin cargos al 1-877-PICKOCC (1-877-742-5622) o visitar el sitio Web de OCC en www.pickocc.org.

La Oficina del Representante de los Consumidores de Ohio es un empleador y un proveedor de servicios con igualdad de posibilidades para todos

Para recibir más información sobre La Oficina del Representante de los Consumidores

Llame: 1-877-PICKOCC (1-877-742-5622) gratis o al (614) 466-8574
Escriba: 10 West Broad Street, 18th Floor, Columbus, Ohio 43215-3485
Correo electrónico: occ@occ.state.oh.us * Sitio web: www.pickocc.org